



Zbiór Orzeczeń

Sprawa C-301/16 P

**Komisja Europejska
przeciwko
Xinyi PV Products (Anhui) Holdings Ltd**

Odwołanie – Polityka handlowa – Dumping – Przywóz szkła solarnego pochodzącego z Chin – Rozporządzenie (WE) nr 1225/2009 – Artykuł 2 ust. 7 lit. c) – Status przedsiębiorstwa działającego w warunkach gospodarki rynkowej – Pojęcie „znaczących wahań, wynikających z przejścia od byłego nierynkowego systemu gospodarki” w rozumieniu art. 2 ust. 7 lit. c) tiret trzecie – Korzyści podatkowe

Streszczenie – wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 28 lutego 2018 r.

1. *Wspólna polityka handlowa – Ochrona przed praktykami dumpingowymi – Margines dumpingu – Ustalenie wartości normalnej – Przywóz z krajów nieposiadających gospodarki rynkowej – Przyznanie statusu przedsiębiorstwa działającego w warunkach gospodarki rynkowej – Przesłanki – Ciężar dowodu spoczywający na producentach – Ocena dowodów przez instytucje – Kontrola sądowa – Granice*

[rozporządzenie Rady nr 1225/2009, art. 2 ust. 7 lit. b), c)]

2. *Wspólna polityka handlowa – Ochrona przed praktykami dumpingowymi – Margines dumpingu – Ustalenie wartości normalnej – Przywóz z krajów nieposiadających gospodarki rynkowej – Przyznanie statusu przedsiębiorstwa działającego w warunkach gospodarki rynkowej – Przesłanki – Koszty produkcji i sytuacja finansowa niepodlegające znaczącym wahaniom wynikającym z byłego nierynkowego systemu gospodarki – Pojęcie byłego nierynkowego systemu gospodarki*

[rozporządzenie Rady nr 1225/2009, art. 2 ust. 7 lit. c) tiret trzecie]

3. *Wspólna polityka handlowa – Ochrona przed praktykami dumpingowymi – Margines dumpingu – Ustalenie wartości normalnej – Przywóz z krajów nieposiadających gospodarki rynkowej – Przyznanie statusu przedsiębiorstwa działającego w warunkach gospodarki rynkowej – Przesłanki – Koszty produkcji i sytuacja finansowa niepodlegające znaczącym wahaniom wynikającym z byłego nierynkowego systemu gospodarki – Ciężar dowodu – Przyznanie korzyści podatkowych inwestycjom zagranicznym w sektorach uznanych za strategiczne – Domniemanie istnienia zakłócenia*

[rozporządzenie Rady nr 1225/2009, art. 2 ust. 7 lit. c) tiret trzecie]

4. *Odwołanie – Zarzuty – Zarzut podniesiony po raz pierwszy w odwołaniu – Zarzut skierowany przeciwko elementowi uzasadnienia zaskarżonego wyroku – Zarzut mający na celu zakwestionowanie zasadności zaskarżonego wyroku – Zarzut, którego źródłem jest sam zaskarżony wyrok – Dopuszczalność*

(art. 256 ust. 1 TFUE; statut Trybunału Sprawiedliwości, art. 58 akapit pierwszy; regulamin postępowania przed Trybunałem, art. 169)

5. *Wspólna polityka handlowa – Ochrona przed praktykami dumpingowymi – Margines dumpingu – Ustalenie wartości normalnej – Przywóz z krajów nieposiadających gospodarki rynkowej – Przyznanie statusu przedsiębiorstwa działającego w warunkach gospodarki rynkowej – Przesłanki – Koszty produkcji i sytuacja finansowa niepodlegające znaczącym wahaniom wynikającym z byłego nierynkowego systemu gospodarki – Korzyści podatkowe, które można powiązać z realizacją planu pięcioletniego w Chinach – Domniemanie istnienia zakłócenia*

[rozporządzenie Rady nr 1225/2009, art. 2 ust. 7 lit. b), lit. c) tiret trzecie]

1. Zobacz tekst orzeczenia.

(zob. pkt 66, 67, 69)

2. Wyrażenie „były nierynkowy system gospodarki” zawarte w art. 2 ust. 7 lit. c) tiret trzecie rozporządzenia nr 1225/2009 w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej, odsyła do byłego systemu gospodarki, który uzasadniał systematyczne stosowanie metody państwa analogicznego w odniesieniu do chińskich producentów, od którego to systemu Chińska Republika Ludowa jednak odeszła. Tymczasem nie ulega wątpliwości, że już przed dniem 1 lipca 1998 r., kiedy to weszło w życie rozporządzenie nr 905/98 zmieniające rozporządzenie nr 384/96 w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z państw niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej, które wprowadziło uregulowanie przyjęte następnie w szczególności w art. 2 ust. 7 lit. b) i c) rozporządzenia nr 1225/2009, systemem gospodarczym dominującym w Chinach nie był już system gospodarki państwowej. Był to bowiem system kraju, który – jakkolwiek nadal pozbawiony gospodarki rynkowej – był już przedmiotem pewnych reform ograniczających kontrolę państwa, lecz którego gospodarka w wielu sektorach wyznaczana była w szczególności przez plany pięcioletnie, odgrywające zasadniczą rolę.

(zob. pkt 77, 78)

3. W odniesieniu do celu art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia nr 1225/2009 w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej, jakim jest zapewnienie, że producent działa w warunkach gospodarki rynkowej, oraz w szczególności, że koszty, którym podlega, i ceny, które stosuje, są wynikiem wolnej gry rynkowej, nie ma znaczenia – do celów stosowania tiret trzecie tego przepisu – że dany system gospodarczy jest systemem gospodarki państwowej lub innym typem gospodarki niebędącej gospodarką rynkową. Wynika stąd, że art. 2 ust. 7 lit. c) tiret trzecie owego rozporządzenia powinien być rozumiany w ten sposób, iż nakłada on na producenta obowiązek wykazania w sposób wystarczający pod względem prawnym, że jego koszty produkcji i sytuacja finansowa nie podlegają żadnym istotnym wahaniom wynikającym z systemu gospodarczego niebędącego systemem gospodarki rynkowej, który stosownie do okoliczności jest systemem będącym już, w zakresie niektórych sektorów, w fazie przejścia do systemu gospodarki rynkowej.

W rezultacie związek środka polegającego na przyznaniu korzyści podatkowych inwestycjom zagranicznym w sektorach uznanych za strategiczne, takim jak sektory wysokich technologii, z poszczególnymi planami realizowanymi w Chinach jest wystarczający dla przyjęcia założenia, że środek ten stanowi zakłócenie wynikające z przejścia od byłego nierynkowego systemu gospodarki w rozumieniu art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia nr 1225/2009.

(zob. pkt 83–85, 95)

4. Skarżący jest uprawniony do wniesienia odwołania, w którym podnosi przed Trybunałem zarzuty wynikające z zaskarżonego wyroku, których celem jest podważenie jego zasadności.

(zob. pkt 90)

5. Ponieważ przyznane przez Chiny korzyści podatkowe mają związek z poszczególnymi planami realizowanymi w tym państwie, a państwo to mimo reform wprowadzonych w jego modelu gospodarczym jest nadal uznawane, jak wynika z uregulowania zawartego w art. 2 ust. 7 lit. b) i c) rozporządzenia nr 1225/2009 w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej, za państwo zasadniczo pozbawione gospodarki rynkowej, kontekst, w jaki wpisują się te korzyści podatkowe, różni się diametralnie od kontekstu, w jakim środki, które można ewentualnie uznać za podobne, obowiązują w państwach o gospodarce rynkowej.

Jeżeli chodzi o system gospodarczy dominujący w Chinach, o którym mowa w uregulowaniu wprowadzonym w art. 2 ust. 7 lit. b) i c) rozporządzenia nr 1225/2009, to znaczy system gospodarczy w fazie przejścia do systemu gospodarki rynkowej, lecz który nadal jest uznawany co do zasady za system pozbawiony gospodarki rynkowej, w sytuacji gdy sporne korzyści podatkowe są związane z poszczególnymi planami realizowanymi w Chinach, nie można uznać, że korzyści te są sprzeczne z takim systemem. Przeciwnie, ponieważ odnośne korzyści podatkowe stanowią realizację planu pięcioletniego, który jest charakterystycznym elementem gospodarek nierynkowych i zasadniczym elementem organizacji chińskiej gospodarki, można założyć, że środki te wynikają z przejścia od byłego nierynkowego systemu gospodarki.

(zob. pkt 104, 107, 108)